

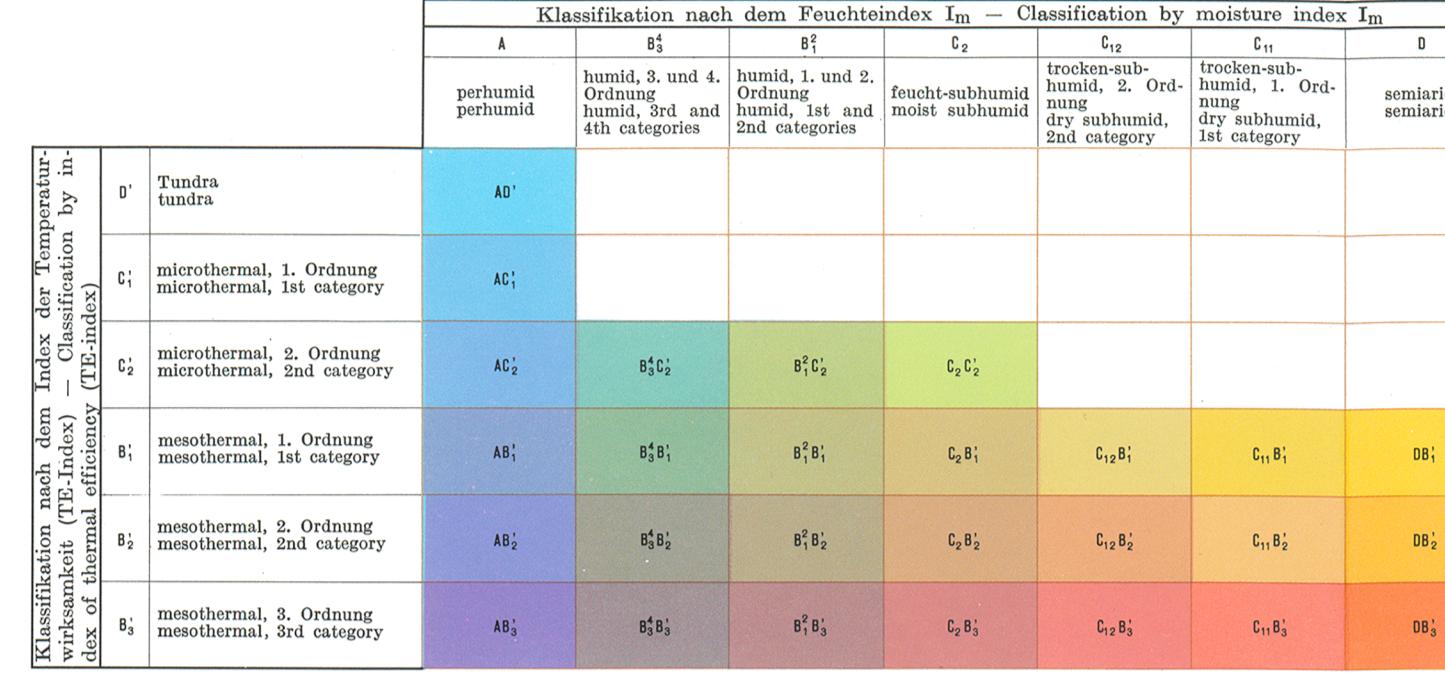
KLIMA — CLIMATE — CLIMAT — КЛИМАТ I

KLIMARÄUME UND TEMPERATUR
CLIMATIC REGIONS AND TEMPERATURE
ZONES CLIMATIQUES ET TEMPÉRATURE
КЛИМАТИЧЕСКИЕ ОБЛАСТИ И ТЕМПЕРАТУРА

Kartenautor — Map authors — Auteurs de la carte — Авторы карты: JOHANN NOWAK (2-4)
FRITZ NEUWIRTH (1)
Kartographische Bearbeitung — Map composition — Elaboration cartographique — Картографическая обработка: FRANZ JORDAN
Leitung der technisch-kartographischen Ausführung — Supervision of cartographic drafting — Direction de la réalisation technique et cartographique — Руководство технической частью картографического изображения: WALTER MIEDLER
Leitung der reproduktionstechnischen Arbeiten — Supervision of reproduction — Direction des travaux techniques de reproduction — Руководство репродукционно-техническими работами: WALTER MIEDLER
Ausführung — Execution — Réaliseurs — Исполнители: W. DRESCHE, M. GINNER, A. HUTFLESS,
H. LASSY, J. ROHOWSKY, H. STURH

LEGENDE ZUR KARTE 1 — LEGEND FOR MAP 1 — LÉGENDE DE LA CARTE 1 — ЛЕГЕНДА К КАРТЕ 1

1. Raumgliederung nach den Indices der Feuchtigkeit und der Temperaturwirksamkeit — Areal classification by moisture and thermal efficiency indexes

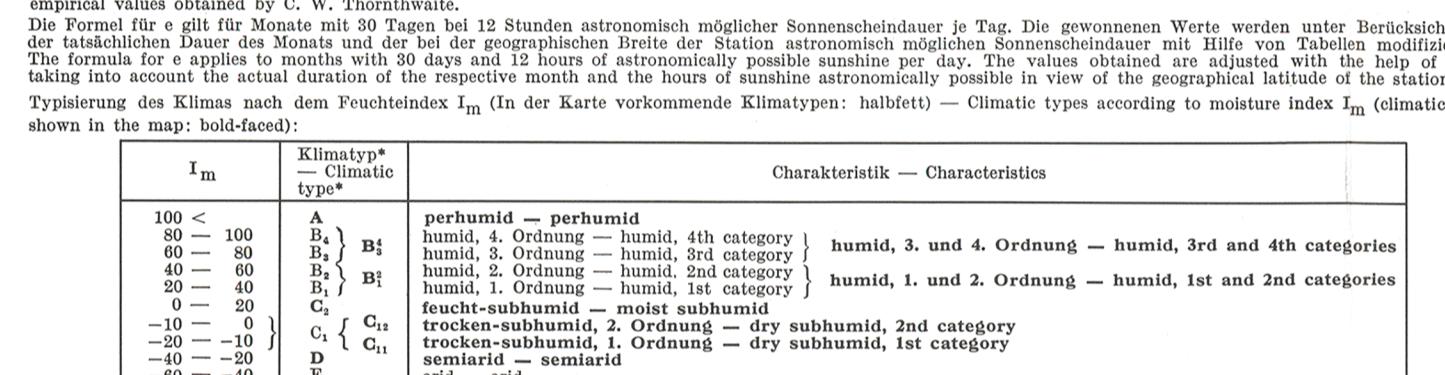
Feuchtheitsexponent (I_m) gibt das Verhältnis zwischen Wasserdargebot (Niederschlag) und Wasserdemand (des Bodens und der Pflanzen) an einem Ort an. — Moisture index (I_m) shows the relation between water supply (precipitation) and water need (of soil and plants) in a place. $I_m = 100 - 60 \cdot \frac{p}{n} \quad p \dots \text{jährlicher Niederschlag} \quad n \dots \text{jährliches Wasserdemand}$

a = ... und die Summen der Wasserdemand, die während eines Jahres (= der positiven bzw. negativen Monate) von Wasserbedarf und Wasserdar-gebot — a = ... and the respective totals of the sum of the annual demand for water and water supply.

Die Koeffizienten für die Wasserdar-gebot sind die Speicherkapazität des Bodens mit Getreide, von dem abhängt, wieviel durch einen Wassereinbruch von 8 cm in einem Monat ein Wasserdar-gebot von 10 cm im folgenden Monat ausgelöscht kann. — The coefficients in 100 and 60 indicate the storage capacity of the soil through which, in a month, 8 cm of rain can wash away 10 cm of water demand.

a (jährlicher Wasserdar-gebot) = Jahressumme der potentiellen Evapotranspiration e — Annuit total potential evapotranspiration e

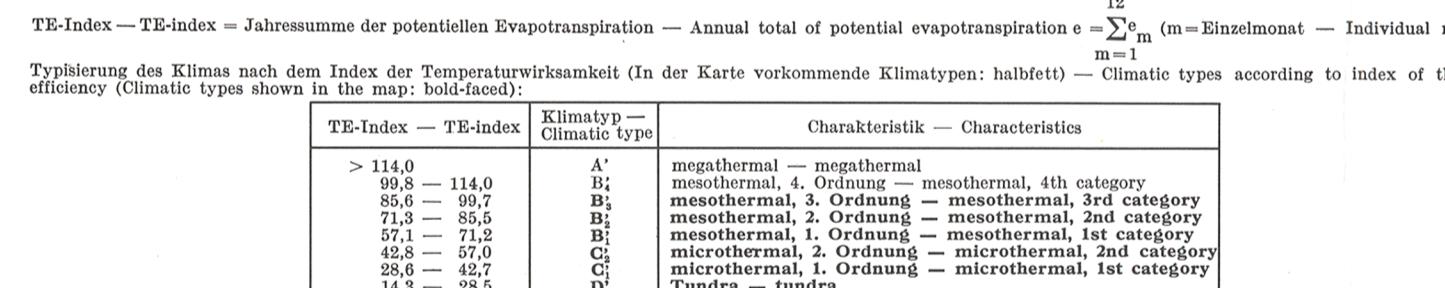
e = Monatssumme in cm Wasser von jeder Bodenverdunstung und Transpiration der Pflanzen, die sich in Fällen eines ständig ausreichenden Wasserdargebots ergeben — Monthly total in cm of water from soil evaporation and transpiration of plants, resulting in cases of constant sufficient water supply.

e = 1,6 (10⁻³)² $\cdot T^3 - 7,71 \cdot 10^{-3} \cdot T^2 + 1,792 \cdot 10^{-3} \cdot T + 4,0239$ Alle Koeffizienten in den Formeln für I_m , e , a und n wurden von C. W. Thornthwaite empirisch bestimmt. — All coefficients in the formulas for I_m , e , a and n were empirically determined by C. W. Thornthwaite.Die Formel für e gilt für Monate mit 35 Tagen bei 12 Stunden astronomischer möglicher Sonnenbelastung je Tag. Die gewonnenen Werte werden unter Berücksichtigung der tatsächlichen Dauer des Tages und der geografischen Breite der Station astronomisch mögliche Tage und Monate abweichen. — The formula for e applies to months with 35 days at 12 hours astronomical possible days. The obtained values deviate from the astronomical tables taking into account the actual duration of the respective month and the hours of astronomical possible view in the geographic latitude of the station.Typisierung des Klimas nach dem Feuchtheitsexponenten (I_m (in der Karte vorkommende Klimatypen: halbfett)) — Climate types according to moisture index I_m (climate types shown in the map: bold-faced)* Die Thermothesen Klimatypen B₁, B₂ und B₃ werden mit Rückgriff auf die Gebirgsregionen und das Karstgebiet als B₁ und B₂ zusammenfassend dargestellt. Um die abgegrenzten Klimazonen weit verbreitet und von Thermothesen im Klimatzug C₁ zusammenfassende Klima zu erfassen, wird C₁ in die Untergrenzen C₁ und C₂ unterteilt dargestellt. — In view of mountain regions and the mountainous climate types B₁, B₂ and B₃ are summed up as B₁ and B₂. In order to permit a more precise coverage of the climates important in the areas represented and summed up by Thermothesen in climate type C₁, C₁ is subdivided into subtypes C₁ and C₂.

Index der Temperaturwirksamkeit (TE-Index), zeigt die Wirkungsweise der Lufttemperatur an einem Ort durch Angabe der Menge des Boden verlustdienstes und durch die Pflanzen transpirierten Wassers — Index of thermal efficiency (TE-index), shows the efficiency of the air temperature in a place by indicating the amount of water vaporized by the soil and transpired by the plants.

TE-Index = TE-Index = Jahressumme der potentiellen Evapotranspiration = Annual total of potential evapotranspiration = $\sum_{m=1}^{12} e_m$ (in Einzelmonat — Individual month)

Typisierung des Klimas nach dem Index der Temperaturwirksamkeit (In der Karte vorkommende Klimatypen: halbfett) — Climate types according to thermal efficiency (climate types shown in the map: bold-faced);

* Die Thermothesen Klimatypen B₁, B₂ und B₃ werden mit Rückgriff auf die Gebirgsregionen und das Karstgebiet als B₁ und B₂ zusammenfassend dargestellt.Um die abgegrenzten Klimazonen weit verbreitet und von Thermothesen im Klimatzug C₁ zusammenfassende Klima zu erfassen, wird C₁ in die Untergrenzen C₁ und C₂ unterteilt dargestellt. — In view of mountain regions and the mountainous climate types B₁, B₂ and B₃ are summed up as B₁ and B₂. In order to permit a more precise coverage of the climates important in the areas represented and summed up by Thermothesen in climate type C₁, C₁ is subdivided into subtypes C₁ and C₂.

Index der Temperaturwirksamkeit (TE-Index), zeigt die Wirkungsweise der Lufttemperatur an einem Ort durch Angabe der Menge des Boden verlustdienstes und durch die Pflanzen transpirierten Wassers — Index of thermal efficiency (TE-index), shows the efficiency of the air temperature in a place by indicating the amount of water vaporized by the soil and transpired by the plants.

TE-Index = TE-Index = Jahressumme der potentiellen Evapotranspiration = Annual total of potential evapotranspiration = $\sum_{m=1}^{12} e_m$ (in Einzelmonat — Individual month)

Typisierung des Klimas nach den Jahreszeitlichen Schwankungen der Wasserbilanz — Areal classification by seasonal variations in water balance

Bei feuchten Klimaten — With moist climates (A, B₁, B₂, C₁)

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

C₁ trocken — C₁ dry

geringes oder kein jahreszeitliches Wasserdar-gebot

B₁ feucht — B₁ humid

geringes sommerliches Wasserdar-gebot

B₂ sommerfeucht — B₂ moderately humid